

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
31 January 2012  
Russian  
Original: English

---

**Специальный доклад Генерального секретаря  
по Сомали****I. Введение**

1. Как отмечается в моем докладе от 9 декабря 2011 года (S/2011/759), Организация Объединенных Наций тесно сотрудничает с Африканским союзом в работе по планированию будущих операций Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) с учетом описанной в этом докладе новой реальной обстановки в Могадишо и южных районах Сомали. 5 января Совет мира и безопасности Африканского союза на своем 306-м заседании одобрил коммюнике (S/2012/19), в котором он настоятельно призвал Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в срочном порядке рассмотреть и санкционировать дополнительную поддержку, необходимую для осуществления совместно разработанной Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций стратегической концепции операций АМИСОМ.

2. В настоящем специальном докладе представлена просьба Африканского союза, вынесенная на рассмотрение Совета Безопасности, в контексте политической, стратегической и оперативной обстановки в Сомали; определяются последствия поддержки; а также содержатся мои рекомендации. В соответствии с пунктом 4 резолюции 2010 (2011) Совета Безопасности в докладе содержится также обновленная информация о переводе в Могадишо Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС).

**II. Стратегический контекст**

3. В целях представления информации в качестве основы для обсуждения просьбы Африканского союза в Совете Безопасности я сначала представлю обновленную информацию о прогрессе, достигнутом за последнее время, и сохраняющихся проблемах в отношении политической стратегии по Сомали, а также о более широких целях Организации Объединенных Наций в областях безопасности, гуманитарной помощи и восстановления. Я намереваюсь представить всестороннюю обновленную информацию в своем очередном докладе в апреле 2012 года.



4. С 2008 года международное сообщество осуществляет широкую политическую стратегию в отношении Сомали. Наша цель заключается, прежде всего, в оказании поддержки переходному федеральному правительству в решении задач, связанных с завершением переходного периода, включая, во-первых, завершение подготовки конституции; во-вторых, оказание помощи переходному федеральному правительству для расширения базы мирного процесса на основе информационно-пропагандистской деятельности и примирения; и в-третьих, оказание содействия в развитии основных органов и институтов государственного управления, особенно в секторе безопасности. Во всеобъемлющем плане действий по завершению переходного периода в Сомали, подписанном в Могадишо 6 сентября 2011 года, сформулированы конкретные задачи, которые должны быть решены в этой связи к августу 2012 года.

5. В последние недели был достигнут существенный прогресс в осуществлении усилий по согласованию мероприятий в целях завершения переходного периода. На первой Национальной консультативной конституционной конференции для Сомали, состоявшейся в Гароуэ, «Пунтленд», 21–23 декабря 2011 года, руководители органов переходного федерального правительства и лидеры «Пунтленда», «Галмудуга» и «Ахлу-Сунна валь-Джамаа» согласовали детализированный подход к завершению переходного периода в соответствии с Переходной хартией. «Гароуэские принципы» предусматривают принятие временной конституции на Учредительном собрании, члены которого будут назначены всеми сторонами, подписавшими план действий, и организациями гражданского общества, а также создание двухпалатного федерального законодательного органа, состоящего из нижней палаты в составе 225 представителей и верхней палаты в составе представителей федеральных штатов и региональных административных органов. Представители Учредительного собрания и нижней палаты будут избираться на свой первый четырехлетний срок полномочий по формуле кланового распределения 4,5; впоследствии эта формула будет отменена, и будут проводиться выборы членов парламента последующих созывов.

6. Возрастающий импульс и углубление политического процесса являются важными шагами вперед. Тем не менее, для реализации Гароуэских принципов стороны должны обеспечить поистине всестороннее участие в процессе. Мой Специальный представитель призывает стороны обеспечить, чтобы в процессе разработки конституции, созыва Учредительного собрания и создания новых органов учитывалось разнообразие сомалийцев, включая представителей гражданского общества, женщин и молодежь.

7. В связи с близящимся завершением переходного периода повышается роль участников политического процесса в существующих органах переходного федерального правительства и ожидается сохранение политических проблем. В течение всего января продолжался затянувшийся кризис переходного федерального парламента. Мой Специальный представитель использует свои добрые услуги для содействия поддержанию контактов между сторонами и для того, чтобы настоятельно призывать их к урегулированию своих разногласий в рамках плана действий.

8. Непрерывно улучшается обстановка в плане безопасности в том, что касается «Аш-Шабааба». Международное сообщество продолжает свои усилия, направленные на оказание помощи переходному федеральному правительству

в обеспечении безопасности в Могадишо и по всей стране, в целях создания условий для распространения законной государственной власти и долгосрочного миростроительства. В Могадишо АМИСОМ продолжает укреплять свой контроль над всеми районами города и приступает к осуществлению операций в его окрестностях. Осуществляемые за пределами Могадишо совместные операции кенийских вооруженных сил и эфиопских войск, действующих совместно с силами, выступающими на стороне переходного федерального правительства, по-прежнему обеспечивают захват позиций, включая взятие Беледуэйне 31 декабря 2011 года. В целях увеличения объема государственных поступлений и ограничения финансовых ресурсов, поступающих в распоряжение повстанцев «Аш-Шабааба», 17 декабря 2011 года переходное федеральное правительство направило письмо всем государствам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой ввести запрет на импорт сомалийского древесного угля, который экспортируется почти исключительно из областей, контролируемых «Аш-Шабаабом».

9. При щедрой поддержке со стороны государств-членов военнослужащие, а также 5700 сотрудников полиции в настоящее время получают жалование и пособия. Тем не менее, не хватает оборудования, предметов поставки и жилых помещений для военнослужащих и полицейских. Вместе с тем механизмы необходимого гражданского контроля за государственными учреждениями в областях обороны и безопасности, а также за правоохранительными и исправительными учреждениями и более широкими структурами, обеспечивающими поддержку гражданской безопасности и верховенства права, находятся в зачаточном состоянии. Совместный комитет по вопросам безопасности, сопредседателями которого являются переходное федеральное правительство, ПОООНС, Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) и в составе которого широко представлены члены международного сообщества, будет по-прежнему играть ключевую роль в этой связи.

10. Пользуясь изменением обстановки на местах, переходное федеральное правительство устанавливает контакты с политическими деятелями в районах, недавно освобожденных от «Аш-Шабааба», особенно в целях достижения соглашения о создании эффективных местных органов административного управления в течение следующих трех-шести месяцев и нормализации ситуации. Переходное федеральное правительство разработало детальную политику в отношении дальнейшего осуществления информационно-пропагандистских мероприятий в районах, недавно отбитых у боевиков. Основные приоритетные направления этого подхода включают: а) содействие социальному примирению и создание местных политических администраций; б) восстановление правопорядка и справедливости; в) сбор тяжелого оружия и последующее разоружение, демобилизация и реинтеграция; г) восстановление распространения гуманитарной помощи и репатриация внутренне перемещенных лиц и беженцев; а также е) предоставление основных услуг.

11. Гуманитарная ситуация остается критической, и доставка гуманитарной помощи остается проблематичной. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в борьбе с голодом на юге Сомали в 2011 году, 4 миллиона человек нуждаются в срочной помощи в стране и до 250 000 сомалийцев по-прежнему голодают. На основе Совместного призыва 2012 года планируется собрать 1,5 млрд. долл. США для удовлетворения потребностей четырех миллионов человек, которые по-прежнему нуждаются в помощи, и обеспечить необходи-

мую сопротивляемость домашних хозяйств к будущим засухам и другим потрясениям при сокращении зависимости от гуманитарной помощи. В области прав человека и гуманитарного права не было достигнуто заметного прогресса, и в связи с проведением военных операций на юге Сомали вновь возникает обеспокоенность относительно защиты, перемещения населения и сокращения доступа к гуманитарной помощи.

12. В Могадишо работают 16 учреждений Организации Объединенных Наций в целях осуществления проектов по стабилизации и восстановлению, охватывающих вопросы безопасности человека, основных услуг и занятости. Обеспечение безопасности человека включает непрерывную работу с детьми и молодежью; создание женских групп гражданской защиты; текущую работу по разминированию; оказание поддержки органам правосудия и исправительным учреждениям; а также оказание поддержки сомалийской полиции и общественным радиостанциям. Кроме того, в Могадишо Организация Объединенных Наций ведет работу по расширению доступа к социальным услугам, в том числе на основе поддержки местных органов власти и прямой поддержки секторов здравоохранения и образования. Учреждения предоставляют также социальную защиту наиболее уязвимым группам населения на основе продовольственной помощи. Организация Объединенных Наций обеспечивает также непосредственную занятость для жителей Могадишо на основе осуществления своих проектов в областях здравоохранения и трудоемкого восстановления инфраструктуры. Эти усилия осуществляются в рамках плана Организации Объединенных Наций по стабилизации и восстановлению Могадишо, но для их реализации по-прежнему не выделяется достаточных средств.

### **III. Стратегическая концепция Африканского союза и Организации Объединенных Наций**

13. По инициативе Комиссии Африканского союза и с учетом прогресса, достигнутого за последнее время в областях политики и безопасности, сотрудники Африканского союза и Организации Объединенных Наций по вопросам планирования совместно разработали стратегическую концепцию будущих операций АМИСОМ в Сомали. Эта концепция направлена на обеспечение взаимосвязи между всеми отдельно осуществляемыми военными операциями в Сомали в рамках скоординированных и последовательных усилий по борьбе с «Аш-Шабаабом», что в свою очередь будет иметь решающее значение для распространения власти переходного федерального правительства за пределы столицы и обеспечения пространства для эффективной реализации плана действий.

14. Подготовка стратегической концепции была завершена в ходе проведения 5–17 декабря совместной миссии Африканского союза и Организации Объединенных Наций по технической оценке, в состав участников которой входили специалисты по военному планированию из стран, предоставляющих войска АМИСОМ, и других заинтересованных стран. По итогам этой миссии по оценке был сделан вывод о том, что сложились условия для нанесения решительного удара по «Аш-Шабаабу», несмотря на значительные проблемы и риски.

15. На основе проведения тщательной оценки на местах совместная группа по оценке установила, что для одновременного проведения наступательных операций АМИСОМ по всей юго-центральной части Сомали потребуются до

35 500 военнослужащих и значительные ресурсы. Группа рассмотрела также вариант, предполагающий осуществление задачи-минимум по поддержанию статус-кво в Могадишо при одновременной реорганизации кенийских сил в Джубе и секторе Гедо на основе увеличения предельной численности военнослужащих до в общей сложности 15 700 человек. Сотрудники по планированию пришли к выводу, что этот вариант не является достаточно оптимальным, и не рекомендовали его принятия на том основании, что его осуществление повлекло бы за собой затяжные военные действия.

#### **Рекомендации совместной миссии по оценке**

16. Участники совместной миссии по оценке рекомендовали наиболее реалистичный и эффективный с точки зрения затрат вариант действий по выполнению задач, связанных с обеспечением существенного подрыва военного потенциала «Аш-Шабаба» и созданием условий безопасности или реализацией плана действий в целях завершения переходного периода. Это влечет за собой увеличение численности сформированных подразделений до 17 731 военнослужащего и внедрение набора средств по обеспечению деятельности и повышению ее эффективности в целях поддержания необходимого равновесия между потребностями оперативной деятельности и реалистичным уровнем ресурсов на основе следующих мероприятий: а) определение приоритетных областей деятельности; б) постепенное свертывание операций без значительного изменения намеченных целей; в) частичный отказ от применения средств по обеспечению деятельности и повышению ее эффективности в пользу поддержания численности военнослужащих на основе сохранения потенциала; г) обращение к Эфиопии с просьбой продолжить оказание поддержки переходному федеральному правительству/АМИСОМ в проведении операций в районах Бей, Бакул и Хираан; а также е) обеспечение безотлагательной и оперативной материально-технической поддержки силам безопасности переходного федерального правительства.

17. По результатам оценки Группа пришла к выводу о том, что применение средств по обеспечению деятельности и повышению ее эффективности имеет решающее значение для обеспечения следующего: а) сокращение необходимой численности военнослужащих; б) усиление защиты войск; в) поддержка крупных наступательных операций на нескольких фронтах; г) самообеспечение сил в тяжелых условиях; е) своевременное проведение медицинских эвакуаций; ф) охрана порта Могадишо и поддержка операций по обеспечению контроля на море в целях сокращения объема средств, поступающих в распоряжение «Аш-Шабаба». Неспособность обеспечить такой уровень средств по обеспечению деятельности и повышению ее эффективности, вероятно, негативно повлияет на развитие достигнутых успехов и расширение операций, что приведет к возникновению более высоких расходов на операции в долгосрочной перспективе.

18. Что касается полицейских операций, то Группа по оценке высказала мнение, согласно которому при осуществлении полицейских операций АМИСОМ непосредственное внимание будет по-прежнему уделяться созданию потенциала и предоставлению поддержки сомалийским полицейским силам в области правоохранительной деятельности. В этой связи рекомендуется вариант, включающий создание сил охраны и развертывание 260 отдельных сотрудников полиции и 2 сформированных полицейских подразделений в составе 140 человек

каждое в пределах рекомендованной численности сотрудников сформированных подразделений в составе 17 731 человека. Сформированные полицейские подразделения будут развернуты в целях оказания сомалийским полицейским силам оперативной поддержки, включая охрану международного персонала в сотрудничестве с силами военной охраны, а также в исключительных случаях — жизненно важных объектов. Важно отметить, что сформированные полицейские подразделения не следует рассматривать в качестве дополнения к военному компоненту, и они не выполняют военных задач и должны находиться под командованием и контролем Комиссара полиции АМИСОМ. Учитывая настоятельную необходимость восстановления правопорядка в районах, освобожденных от «Аш-Шабаба», сомалийским полицейским силам требуется все более широкая поддержка, и необходимо укреплять потенциал полиции АМИСОМ, в том числе на основе тщательного подбора необходимых специализированных полицейских экспертов, а также внедрения средств по обеспечению деятельности и ее совершенствованию в целях повышения эффективности операций. Хотя развертывание международных сотрудников полиции в Могадишо и создание сформированных полицейских подразделений может быть ускорено в тесной координации с Технической рабочей группой по вопросам деятельности полиции в составе Совместного комитета по вопросам безопасности, существует настоятельная необходимость в подготовке пересмотренной концепции операций полиции с учетом особенностей операций сформированных полицейских подразделений согласно этому варианту.

19. Участники совместной миссии по технической оценке провели первоначальную инвентарную проверку сомалийских сил безопасности и пришли к выводу о том, что, несмотря на значительную международную помощь, предоставленную за последние два года, сохраняются недостатки в командовании и управлении ими, их оснащении, в вопросах потенциала и финансирования. Группа отметила, что в дополнение к непрерывным усилиям по развитию сомалийских сил безопасности в целях надления их возможностью фактически взять на себя полную ответственность за поддержание безопасности, лежащую на АМИСОМ, переходное федеральное правительство и его союзники, как ожидается, должны будут играть большую роль в осуществлении текущих операций, включая удержание больших и малых городов после их освобождения от «Аш-Шабаба». В контексте достижения этой ближайшей цели будет иметь решающее значение безотлагательное предоставление переходному федеральному правительству и его союзникам оперативной материально-технической поддержки в целях реализации стратегической концепции.

20. Что касается развития сомалийских органов безопасности в среднесрочной и долгосрочной перспективе, то миссия по оценке высоко оценила значительные усилия двусторонних доноров и рекомендовала обеспечивать более целенаправленную и эффективную координацию при предоставлении материально-технической поддержки в будущем, в том числе в целях совершенствования механизмов командования и контроля, выплаты денежного довольствия и снабжения боеприпасами и имуществом, в контексте возобновления активной работы Совместного комитета по вопросам безопасности и его рабочих групп. В качестве одной из жизненно важных приоритетных задач краткосрочного, среднесрочного и долгосрочного характера была отмечена необходимость совершенствования механизмов управления и контроля переходного федерального правительства и союзных войск. Кроме того, участники миссии по оценке

выявили необходимость внедрения политики по упрощению процедур управления кадрами. Они отметили также необходимость предоставления поддержки переходному федеральному правительству и его союзникам, включая «Ахлу-Сунна валь-Джамаа», в сотрудничестве с переходным федеральным правительством, во всех регионах, где они в настоящее время действуют.

21. Группа пришла к выводу, что планируемое расширение операций АМИСОМ предоставляет новую уникальную возможность для дальнейшей консолидации всех усилий в целях восстановления сомалийских сил в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Для определения роли и ответственности Организации Объединенных Наций, АМИСОМ и двусторонних доноров в поддержке сомалийских органов безопасности как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе требуется прояснить ситуацию на основе получения более точной информации о переходном федеральном правительстве и его союзниках. Группа вынесла также прогноз, согласно которому АМИСОМ необходимо играть центральную роль в предоставлении поддержки в краткосрочной перспективе, и эту роль должны признать и поддержать все заинтересованные стороны.

#### **Одобрение со стороны Африканского союза**

22. 5 января 2012 года Совет мира и безопасности Африканского союза одобрил стратегическую концепцию и постановил, в частности, что Бурунди и Уганда должны развернуть дополнительные войска в целях достижения санкционированной численности военнослужащих, которая составляет в настоящее время 12 000 человек. Совет мира и безопасности Африканского союза просил также Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в срочном порядке рассмотреть и санкционировать поддержку, необходимую для немедленной реализации стратегической концепции. Кроме того, Совет мира и безопасности Африканского союза просил Комиссию Африканского союза ужесточить требования, предъявляемые к последующему планированию, в целях его ускорения, включая разработку и скорейшее завершение подготовки новой военной концепции операций АМИСОМ, полицейской концепции операций и плана поддержки, с тем чтобы обеспечить возможности для осуществления расширенных операций АМИСОМ.

23. Впоследствии в письме от 18 января Председатель Комиссии Африканского союза сообщил об итогах совещания министров обороны и начальников штабов сил обороны стран, предоставляющих войска АМИСОМ, и других заинтересованных стран, которое состоялось в Найроби 17 января. Министры сформулировали ряд договоренностей, информация о которых была доведена до сведения глав государств и правительств заинтересованных стран. Что касается командования и управления, то министры договорились создать стратегический координационный механизм для предоставления необходимой консультативной помощи Комиссии Африканского союза, которая будет отвечать за обеспечение стратегического руководства Миссией и представление ей руководящих указаний в установленном порядке. Было принято также решение о том, что командующий силами будет иметь в своем подчинении двух заместителей командующего силами, один из которых будет отвечать за операции и планирование, а другой — за поддержку, а также начальника штаба сил. Комиссия Африканского союза будет подбирать штабных офицеров из стран, предоставляющих войска, а также других государств-членов Африканского союза. Кроме

того, в целях повышения роли сил переходного федерального правительства и его союзников в реализации стратегической концепции участники совещания постановили укреплять механизмы координации и связи между АМИСОМ и переходным федеральным правительством как на национальном, так и на секторальном уровне.

24. Кроме того, не пытаясь влиять на разработку военной концепции операций, и с учетом естественного хода процесса планирования министры договорились провести перегруппировку в секторах, указанных в стратегической концепции, распределив 17 731 военнотрудового служащего следующим образом:

а) Сектор 1 — Банадир (Мобадишо) и провинции Средняя и Нижняя Шабелле: будет сохранена нынешняя численность личного состава, укомплектованного военнотрудовыми служащими и полицейскими бурундийского и угандийского контингентов (общая численность — 9500 человек).

б) Сектор 2 — Провинции Средняя и Нижняя Джубба (Кисмайо): воинский контингент в этом секторе будет представлен главным образом военнотрудовыми служащими Сил обороны Кении (общая численность — 4700 человек).

в) Сектор 3 — Провинции Гедо, Бей и Бакул (Байдоа) и западная часть провинции Хирам: в этом секторе будут развернуты еще 12 000 военнотрудовых служащих, которые будут предоставлены Бурунди и Угандой (общая численность — 2500 человек).

г) Сектор 4 — Провинции Галгудуд, Мудуг и часть провинции Хирам (Беледуэйне): в этом секторе будет развернут джибутийский контингент (общая численность — 1000 человек).

25. Необходимость оптимизировать использование ограниченных ресурсов путем осуществления межсекторальных операций и применения механизмов поддержки в соответствии с указаниями Специального представителя Председателя Комиссии была признана министрами даже без учета пересмотренной структуры сил.

26. Министры также подтвердили, что АМИСОМ будет проводить ограниченные морские операции в тесной координации с операциями, которые проводятся международными партнерами. В связи с этим и принимая во внимание решение Совета мира и безопасности Африканского союза от 3 декабря 2011 года об организации учебной подготовки и развертывании подразделений по защите судов на борту судов, обеспечивающих снабжение АМИСОМ, потребуется разработать морской компонент концепции операций.

### **Оперативное планирование**

27. Была вновь созвана Совместная группа по планированию Африканского союза и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она незамедлительно приступила к разработке новой концепции операций АМИСОМ, в которой будет более подробно изложена структура командования и контроля, обозначены границы секторов, в том числе указана конкретная дислокация войск, и изложен план оказания поддержки, а также начала работу над другими документами по планированию деятельности, включая стратегическую директиву, план Миссии, потребности Сил, правила применения вооруженной силы, соглашение о статусе сил (СОСС). Организация Объединенных Наций готова продол-

жать оказывать содействие в контексте дальнейшего планирования деятельности Миссии.

#### **IV. Последствия для деятельности по поддержке**

28. Увеличение численности воинского и полицейского контингентов АМИСОМ, развернутых в четырех секторах, перечисленных в пункте 24 выше, до 17 731 человека имеет серьезные последствия с точки зрения ресурсов. Увеличение расходов на оказание поддержки будет обусловлено рядом факторов, включая расширение района действия Миссии; климатические условия; отсутствие безопасности; слабость инфраструктуры; потребности, связанные с обеспечением мобильности активно действующих сил; сложности в плане привлечения гражданских подрядчиков в условиях боевых действий; а также отсутствие в краткосрочной перспективе доступа к ближайшим морским портам в южной части Сомали, например порту Кисмайо, в силу чего осуществлять снабжение придется, используя объездные и сезонные наземные коридоры. В пределах параметров, определенных в стратегической концепции Африканского союза, оказание поддержки может предусматриваться в большем либо меньшем объеме. Однако необходимо четко понимать, что от того, в каком объеме будет оказываться поддержка, зависит оперативный потенциал сил.

29. Предусматривается, что в случае, если Совет примет соответствующее решение, нынешний пакет мер материально-технической поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций, будет расширен, с тем чтобы АМИСОМ получала поддержку, необходимую для эффективного осуществления деятельности во всех четырех секторах. В каждом секторе будет организован центр материально-технического снабжения с необходимыми структурами для размещения штабов, медицинских учреждений и магазинов. Остальные силы секторов сохраняют тактические базы, откуда смогут оперативно реагировать на изменение оперативной обстановки. Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать услуги в рамках нынешнего пакета мер поддержки и в ограниченном объеме — услуги в контексте самообеспечения в соответствии с предыдущими резолюциями Совета Безопасности. Кроме того, возмещение расходов на содержание принадлежащего контингентам имущества, включая средства обеспечения деятельности и повышения ее эффективности, будет производиться за счет начисленных взносов с учетом расширения пакета мер материально-технической поддержки. Будут возмещаться расходы лишь на содержание имущества, которое выделено предоставляющими войска странами и считается принадлежащим этим странам. Расходы на содержание имущества, переданного АМИСОМ в дар либо по-прежнему принадлежащего донору, возмещаться не будут.

30. Способность расширенной АМИСОМ выполнять поставленные перед ней задачи будет в значительной мере определяться тем, будет ли Миссия получать ресурсы в необходимом объеме, в частности тем, какими средствами обеспечения деятельности и повышения ее эффективности она будет в конечном итоге располагать, например средствами для проведения операций по перехвату на море. Предусмотренные в Стратегической концепции меры по оказанию поддержки в целях полного удовлетворения потребностей сил позволят Миссии одновременно контролировать самые разные части района проведения операций и существенно подорвать военный потенциал движения «Аш-Шабааб» и

оказать содействие переходному федеральному правительству в распространении его власти на места. Если же, напротив, возможности АМИСОМ будут ограничены действующими механизмами поддержки, то тем самым силы будут лишены возможности передвижения по району своих операций. В этом случае велик риск того, что «Аш-Шабааб» сможет перегруппировать свои силы, а Миссия упустит важную стратегическую возможность, в связи с чем силы Миссии и поддерживающие их подразделения могут подвергнуться большей опасности.

31. Вариант, предусматривающий дальнейшее оказание поддержки в ограниченном объеме, является более экономичным в краткосрочном плане, однако оставляет существенно меньше возможностей для позитивного влияния на ситуацию на юге центральной части Сомали. Рекомендованный вариант расширения масштабов оказания поддержки, предусматривающей финансирование на цели выделения средств обеспечения деятельности сил и повышения ее эффективности, позволяет рассчитывать на получение существенно большей отдачи. И наконец, возможен также вариант, предусматривающий существенно более развернутую инфраструктуру во всех четырех секторах, хотя одновременно возникают сомнения в целесообразности такого варианта при нынешней ситуации по сравнению с «мобильным» и «тактическим» вариантами.

32. При таком порядке структура механизмов поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций, не изменится сколь-либо значительно. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА) будет продолжать обеспечивать пополнение запасов с помощью морских перевозок, пользоваться услугами коммерческих подрядчиков и обеспечивать подготовку персонала в форме к выполнению задач в контексте оказания Организацией Объединенных Наций поддержки. Морские порты, включая Могадишо и Кисмайо, будут использоваться при любой возможности, с тем чтобы свести к минимуму связанные с оказанием поддержки расходы. Для обеспечения снабжения в местах базирования во внутренних районах страны будут главным образом использоваться военные и коммерческие наземные транспортные средства. Для пополнения запасов в случае чрезвычайных ситуаций могут использоваться коммерческие воздушные суда и вертолеты.

33. Такой расширенный пакет позволит провести развертывание новых подразделений АМИСОМ во всех секторах, благодаря чему появится ограниченная безопасная территория, где будет возможно обеспечить политическое взаимодействие, а также защиту проживающего в этом районе населения. Однако в отсутствие средств обеспечения и повышения эффективности деятельности сил они окажутся статичными и не смогут эффективно противодействовать движению «Аш-Шабааб» либо содействовать практическому осуществлению плана действий. Для того чтобы повысить оперативный потенциал АМИСОМ и обеспечить ей возможность проявлять больше гибкости в контексте противодействия движению «Аш-Шабааб» на протяжении длительного периода времени, исключительно важно санкционировать выделение вспомогательных средств и инструментов для расширения возможностей сил.

34. Для того чтобы обеспечить свободу передвижения военнослужащих АМИСОМ в секторах 2, 3 и 4, в пакете поддержки следует предусмотреть надлежащие меры, которые позволили бы регулировать взрывоопасные ситуации, в том числе в плане уменьшения степени угрозы, связанной с самодельными

взрывными устройствами, бесхозными запасами оружия и боеприпасов и прочими взрывоопасными пережитками войны. Если испрашиваемые ресурсы (потребности в которых примерно аналогичны потребностям в Могадишо) будут выделены, это позволит воинским контингентам АМИСОМ передвигаться на существенно большие расстояния и обеспечивать безопасность на существенно большей территории, чем Миссия обеспечивает в столице. В силу этого соответствующее необходимое количество бронированных средств разминирования и разграждения будет существенно больше, чем в Могадишо. В контексте выполнения продиктованных ситуацией задач в области разминирования и связанных с уменьшением степени угрозы весьма важно будет уделять повышенное внимание организации работы наставников.

35. В секторах 2 и 3 потребуются также медицинские учреждения второго уровня. Укомплектовать эти медицинские учреждения необходимыми кадрами должны будут страны, предоставляющие войска, а их партнеры и ЮНСОА окажут содействие в обеспечении их необходимым оборудованием, расходными материалами и лекарствами. ЮНСОА будет продолжать оказывать услуги по проведению медицинской эвакуации, задействуя в этих целях оснащенные необходимым медицинским оборудованием вертолеты и самолеты.

36. Оказание под руководством ЮНСОА стратегической поддержки в области коммуникации и информации (общественной информации) должно осуществляться с учетом соответствующих потребностей, предусмотренных в стратегической концепции АМИСОМ. Для того чтобы обеспечить согласованность всей деятельности, в целом в Миссии потребуются создать объединенный совместный механизм в области стратегической коммуникации, отвечающий за вопросы командования и контроля, координации и поддержания связи по всем вопросам общественной информации. Основное внимание в деятельности в этой области будет уделяться проведению и повышению эффективности информационно-пропагандистских кампаний в поддержку мер, принимаемых в целях обеспечения безопасности и в политической сфере. Радиовещание в целях оказания поддержки АМИСОМ будет вестись более активно, с тем чтобы охватить весь расширившийся район действия АМИСОМ, а повысить его эффективность можно будет благодаря предпринимаемым усилиям в целях создания сомалийской службы общественной информации.

## **V. Перебазирование Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС)**

37. Поскольку силы АМИСОМ и переходного федерального правительства обеспечивают безопасность на большей территории и тем самым расширяют возможности мирного процесса, мой Специальный представитель получил возможность оказывать большую часть добрых услуг непосредственно в стране. В связи с этим я рад сообщить, что по состоянию на 24 января канцелярия моего Специального представителя была переведена в Могадишо. Следуя концепции, применяемой Организацией в других странах с неблагоприятными условиями, ПОООНС будет отныне осуществлять свою деятельность из основного передового штаба в Могадишо (сохраняя при этом тыловую базу в Найроби) до тех пор, пока условия в плане безопасности и материально-технического обеспе-

чения не позволят полностью перевести все Отделение в Могадишо и другие районы Сомали.

38. На данный момент, с учетом ограниченности ресурсов и нестабильной обстановки в плане безопасности, в штабе в Могадишо будет работать группа из 10 человек, которые будут оказывать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря, выполняя функции, связанные с политическими вопросами, вопросами безопасности, прав человека, общественной информации, а также административные функции. Персонал, выполняющий задачи, которые можно решать, не находясь непосредственно в стране, останется в Найроби и будет при необходимости ротироваться с персоналом, базирующимся в Могадишо, в зависимости от приоритетных потребностей в сферах безопасности и политики. Основные задачи на период первоначального развертывания будут включать обмен добрыми услугами с основными сомалийскими структурами в сфере политики и безопасности в Могадишо; оказание поддержки в практическом осуществлении плана действий, а также обеспечение действенной координации усилий с АМИСОМ, МОВР, страновой группой Организации Объединенных Наций и представителями международного сообщества в Могадишо.

39. Для дополнительного развертывания основного персонала ПОООНС и выполнения им всех необходимых функций потребуются дополнительные ресурсы, в том числе дополнительные служебные и жилые помещения, соответствующие минимальным оперативным стандартам безопасности и минимальным оперативным стандартам безопасности жилых помещений, а также дополнительные вспомогательные активы (секция информационно-коммуникационных технологий, автотранспортные средства, мебель) и услуги (управление работой лагерей, организация поездок, предоставление отпусков для отдыха и восстановления сил). В настоящее время проводится работа по планированию второго этапа, и я представлю Совету доклад о достигнутых в этом плане результатах.

## VI. Выводы

40. Как я уже сообщал Совету в своем предыдущем докладе и в ходе моего брифинга 13 декабря, ситуация в Сомали в любой момент может измениться в ту или иную сторону. Хотя политическая ситуация и обстановка в плане безопасности на местах по-прежнему являются крайне нестабильными, перспективы позитивных преобразований представляются более оптимистичными, чем на протяжении многих последних лет. В меня вселяет большой оптимизм необычайная приверженность нормализации ситуации в Сомали, продемонстрированная в последние месяцы международным сообществом, развитие ситуации в области безопасности, а также приверженность сомалийских политических лидеров четкому осуществлению переходного процесса и соблюдению установленных в этом плане сроков, которая была подтверждена в Гароуэских принципах. Предстоящий путь, хотя он и сопряжен с опасностями и сложностями, представляет историческую возможность, которую мы не можем позволить себе упустить.

41. Я приветствую усилия Африканского союза, стран, предоставляющих войска АМИСОМ, а также стран региона по разработке совместно с Организацией Объединенных Наций всеобъемлющей Стратегической концепции операций АМИСОМ. Совместная работа над нею Африканского союза и Организации Объединенных Наций являет собой прекрасный пример сотрудничества этих двух организаций под руководством Африканского союза.

42. Расширение АМИСОМ имеет чрезвычайно важное значение с точки зрения реализации открывающихся в настоящий момент перспектив. Оно дает возможность оказать поддержку переходному федеральному правительству в распространении его власти на более широкой территории в южных и центральных районах Сомали. Оно открывает перед руководством Сомали возможность установить контакты с населением этих районов как раз в тот момент, когда должны быть приняты важные решения в отношении конституции и политического будущего страны в соответствии с положениями плана действий. Кроме того, расширение АМИСОМ представляет оптимальную возможность для того, чтобы существенно подорвать военный потенциал движения «Аш-Шабааб» в южных и центральных районах Сомали, ограничить создаваемую им угрозу для страны и для субрегиона и одновременно не допустить передислокации его боевиков в другие районы Сомали.

43. Мне представляется, что расширение АМИСОМ, проведение которого было рекомендовано в Стратегической концепции и одобрено Советом мира и безопасности Африканского союза 5 января, хотя и сопряжено с рисками и сложностями, тем не менее, с учетом сложившейся обстановки на местах, представляет собой наиболее прагматичный путь вперед. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности просить Африканский союз сохранить развернутые в Сомали воинский и полицейский контингенты АМИСОМ и увеличить численность личного состава с предусмотренной мандатом численности 12 000 человек до 17 731 человека, что обеспечит ей более широкие возможности в плане выполнения мандата. Я также рекомендую Совету санкционировать разработку соответствующего расширенного пакета мер материально-технической поддержки, включая выделение средств обеспечения и повышения эффективности деятельности Сил, с тем чтобы АМИСОМ могла выполнить предусмотренные мандатом задачи в соответствии с новой стратегической концепцией.

44. Как было указано в пункте 30 выше, то, в какой степени АМИСОМ сможет справиться с поставленными перед ней задачами, будет зависеть от того, в каком объеме ей будет оказываться поддержка, в частности от того, какие ей будут предоставляться средства для обеспечения деятельности и повышения ее эффективности. Совету известно, что АМИСОМ и предоставляющим войска странам потребуется также адекватное, предоставляемое на устойчивой и предсказуемой основе финансирование. Если же финансирование оперативной деятельности АМИСОМ по ключевым направлениям не будет обеспечено, то это негативно скажется на своевременном развертывании дополнительных воинских контингентов и помешает проведению операций. Учитывая, что мы живем в условиях глобального финансового кризиса, я хотел бы просить членов Совета обеспечить выделение необходимых ресурсов для выполнения поставленных задач.

45. Особо подчеркиваю, что цели и задачи военных операций должны и впредь тесно увязываться с политическим процессом. Огромное значение будет иметь создание гибкого механизма координации между предоставляющими войска странами, Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и сомалийскими субъектами в Могадишо. С точки зрения Организации Объединенных Наций, этому будет способствовать переезд в Могадишо моего Специального представителя, а также развертывание там в большем количестве гражданского персонала. Соответственно, для того чтобы гражданский персонал мог выполнять свои функции, потребуется принимать и более активные меры по обеспечению безопасности. Напоминаю о прозвучавшей в адрес Африканского союза просьбе оперативно развернуть силы по охране, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюции 2010 (2011).

46. Нашей конечной целью должна оставаться передача в полном объеме функций по обеспечению безопасности сомалийским структурам сектора безопасности. В долгосрочной перспективе это требует применения комплексного подхода к формированию сектора безопасности на основе принципа верховенства права и с учетом нужд и чаяний сомалийского народа. В ближайшей перспективе переходное федеральное правительство и силы его союзников срочно нуждаются в дополнительной поддержке, с тем чтобы иметь возможность выполнять отведенную им роль в осуществляемых военных операциях. Одной из главных первоочередных задач в рамках обоих направлений деятельности является укрепление механизмов командования и контроля переходного федерального правительства и сил его союзников. С учетом расширения АМИСОМ появляется возможность объединить усилия всех сторон и наметить конкретные шаги в этих двух направлениях. С удовлетворением отмечаю серьезные усилия, предпринятые государствами-членами, Европейским союзом, а также Африканским союзом совместно с Организацией Объединенных Наций в целях проведения совместной работы по этим двум направлениям. Призываю международное сообщество сотрудничать с моим Специальным представителем в рамках активизировавшего свою деятельность Совместного комитета безопасности. Как свидетельствует опыт работы в аналогичных ситуациях, двусторонним субъектам пришло время расширить свое участие в деятельности в этом секторе.

47. В целях устранения рисков и проблем нам необходимо продолжать работать с переходным федеральным правительством и другими заинтересованными сторонами в Сомали, Африканским союзом и МОВР, а также международным сообществом в целом, с тем чтобы тесно координировать и согласовывать усилия в политической и военной областях. Переходному федеральному правительству исключительно важно распространить свое влияние на новые районы и наладить транспарентный и основанный на привлечении самых широких масс процесс взаимодействия с местным населением, а также содействовать формированию новых органов администрации в соответствии с положениями Переходной федеральной хартии. Настоятельно необходимо также, в развитие успехов в военной области, в срочном порядке развернуть в районах, неподконтрольных более движению «Аш-Шабааб», осуществление на устойчивой основе деятельности по восстановлению и стабилизации, с тем чтобы удовлетворить законные чаяния жителей этих районов.

48. В контексте наших усилий по обеспечению прочного мира и политической стабильности на всей территории Сомали мы должны признать, что расширение масштабов военных операций сопряжено с риском. Переходному федеральному правительству, силам его союзников и международным силам важно принимать все необходимые меры, с тем чтобы не допустить негативных последствий проводимых ими операций для гражданского населения и не усложнить процесс оказания гуманитарной помощи. Призываю все стороны выполнить свои обязанности в соответствии с нормами международного гуманитарного права и продолжать включать деятельность в целях защиты гражданского населения в число своих приоритетных задач.

49. Что касается перспектив на будущее, то исключительно важно заложить основы деятельности по экономическому восстановлению и реконструкции в долгосрочном плане. Нам следует признать, что в условиях длительного экономического восстановления возникнет необходимость изменить структуру помощи в целях развития и частных инвестиций, с тем чтобы удовлетворить основные инфраструктурные потребности страны, разоренной в результате 20-летнего конфликта.

50. Что касается более неотложных задач, то необходимо объединить усилия и создать стимулы для поддержания мира и стабильности. В этом отношении решающее значение приобретает оказание поддержки в подготовке и реализации планов стабилизации обстановки в Могадишо и районах, выведенных из-под контроля движения «Аш-Шабааб». Мы обязаны обеспечить инвестиции и создать стимулы для укрепления мира и стабильности. Призываю доноров выбрать учреждения Организации Объединенных Наций, с которыми они могли бы незамедлительно приступить к осуществлению проектов, призванных обеспечить большую безопасность людей, расширить доступ к базовым услугам и обеспечить создание рабочих мест в районах, подконтрольных сомалийскому правительству.

51. Приветствую выделение традиционными и новыми донорами взносов на все аспекты международных операций в Сомали. Настоятельно призываю обеспечить, чтобы вся деятельность по поддержке координировалась через действующие механизмы международной поддержки. Предстоящие международные конференции, в том числе конференция в Лондоне 23 февраля, а затем — в Стамбуле, предоставят возможность совместными усилиями обеспечить дальнейшее осуществление стратегии.

52. Принимаю к сведению пункт 14 коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза от 2 декабря о преобразовании АМИСОМ в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

53. И наконец, воздаю должное правительствам Бурунди и Уганды за их неизменную самоотверженность и приверженность делу мира в Сомали. Вновь выражаю свои соболезнования семьям погибших, в том числе родственникам погибших военнослужащих сил переходного федерального правительства, его союзников и военнослужащих АМИСОМ.



Map No. 3690 Rev. 10 UNITED NATIONS  
December 2011

Department of Field Support  
Cartographic Section